

Difficile de supporter Microsoft quand il supporte ainsi l'ODF

La lecture régulière du Framablog nous apprend, si ce n'est à nous méfier, en tout cas à être très prudent face aux effets d'annonce de Microsoft. Et pourtant, en avril dernier, un brin naïf je titrais : [Le jour où la suite bureautique MS Office devint fréquentable ?](#) en évoquant le support imminent du format ouvert [OpenDocument \(ou ODF\)](#) dans le tout nouveau service pack 2 de la version 2007 de la célèbre suite propriétaire de la firme de Redmond.



A posteriori je me rends compte qu'il aurait peut-être mieux valu attendre les tests techniques avant de témoigner d'un quelconque enthousiasme. Ce que n'ont pas manqué de pointer [certains commentateurs lucides](#)^[1] du billet en question.

Or justement les premiers tests poussés ont été effectués. Et le moins que l'on puisse dire c'est qu'ils ne sont pas bons. C'est ce que nous expose [l'ODF Alliance](#) dans un article traduit ci-dessous pas nos soins.

Dit autrement sur un mode plus familier, Microsoft s'est *légèrement* foutu de notre gueule. Sauf qu'on n'est pas là pour rigoler parce que les enjeux sont très importants. En effet Microsoft possède aussi son format bureautique, [l'Office Open XML \(ou OOXML\)](#), qu'elle tente par tous les moyens d'imposer, avec [la complicité de l'ISO](#).

Que dans ce contexte le gouvernement, en publiant (enfin)

récemment une nouvelle version de travail du [Référentiel Général d'Interopérabilité \(RGI\)](#), n'ait rien trouvé de mieux à faire que de... ne pas choisir et donc légitimer de fait le format OOXML, est un véritable camouflet infligé à ceux qui se battent pour dénoncer [de tels agissements](#). [Merci à l'April](#) de « dénoncer une capitulation du gouvernement français qui soigne le marché de Microsoft au détriment de l'objectif d'interopérabilité » (même si à titre personnel je souhaite qu'on aille plus loin que la mise en ligne d'un simple communiqué).

Loin de l'opinion (qu'on a déjà eu du mal à intéresser à l'[Hadopi](#)), la guerre des formats bureautiques entre l'ODF et l'OOXML se poursuit. On se croirait dans le film [Le bon, la brute et le truand](#), Microsoft jouant à la fois le rôle de la brute et du truand.

Le support du format ODF par Microsoft laisse à désirer

[Microsoft's ODF Support Falls Short](#)

Communiqué de presse (Marino Marcich et Beth Dozier) – 19 mai 2009 – ODF Alliance

(Traduction Framalang : Yonnel et Daria)

Les conclusions de l'ODF Alliance montrent qu'on est encore loin d'une réelle interopérabilité.

En ce jour, l'OpenDocument Format (ODF) Alliance signale que de sérieuses carences dans le support d'ODF par Microsoft doivent être corrigées pour assurer une meilleure interopérabilité avec les autres logiciels qui supportent ODF.

« Le support d'ODF représente un test important, sur le long terme, de l'engagement de Microsoft pour une réelle interopérabilité », a déclaré le directeur général de l'ODF Alliance, Marino Marcich. « Malheureusement, de graves défauts

ont été identifiés dans le support ODF de Microsoft. Le fait de mettre potentiellement en circulation des millions de fichiers ODF non-interopérables et incompatibles avec le support ODF que garantissent d'autres éditeurs ne peut que mener à la décomposition du standard. »

Le 28 avril 2009, Microsoft a publié le Service Pack 2 pour Office 2007, qui donne aux utilisateurs la possibilité d'ouvrir et de sauvegarder des fichiers ODF. Pourtant, un premier test du support d'ODF dans Office 2007 ([voir l'analyse](#)) a révélé de graves défauts qui, sans correction, iraient à l'encontre de l'interopérabilité basée sur les standards ouverts que le marché, et en particulier les gouvernements, exige.

« Un bon nombre de tests d'interopérabilité de base entre Microsoft Office 2007 et diverses suites logicielles compatibles avec ODF ont révélé que le niveau d'interopérabilité est bien loin des exigences gouvernementales partout dans le monde », a ajouté Marcich. « Par exemple, même les fonctions de tableur les plus basiques, comme l'ajout des nombres de deux cellules, étaient simplement supprimées dans un fichier ODF qu'on a ouvert et re-sauvegardé dans Microsoft Office 2007. Un document créé dans une autre application supportant l'ODF, puis re-sauvegardé dans Microsoft Office 2007, a un rendu différent (disparition de puces, numéros de page, tableaux et autres objets, polices altérées), compliquant sérieusement la collaboration avec Office 2007 sur un fichier ODF. On a même découvert que certains *plugins* créés par d'autres que Microsoft offraient un meilleur support ODF que le récent Microsoft Office 2007 SP2. C'est tout sauf un moyen d'arriver à l'interopérabilité demandée par le marché autour de ce format. »

« Les historiques de modifications sont essentiels pour le travail collaboratif, et les formules sont l'essence des feuilles de calcul. L'échec de Microsoft de supporter l'un

comme l'autre dans le SP2 est révélateur de sa volonté concrète d'arriver à une réelle interopérabilité », a poursuivi Marcich. « Compte tenu des lacunes dans le support de l'ODF, il faut que les gouvernements continuent d'exiger que Microsoft implémente le support pour une bonne utilisation avec les logiciels d'autres éditeurs. »

Malgré ces problèmes, Marcich a noté l'intérêt croissant pour l'ODF. « Le fait que Microsoft se soucie fortement désormais du support de l'ODF suggère que le débat public autour des formats de documents n'est pas prêt de se terminer », a conclu Marcich. « Ce qui est clair, c'est que l'époque où les informations publiques étaient emmurées dans un format fermé, imposant l'achat d'un logiciel particulier, est en train de toucher à sa fin, en grande partie grâce au courage et à la vision de gouvernements à la pointe dans le soutien de l'ODF, qui ont bien voulu prendre position sur ce problème important de politique publique. »

À propos de l'ODF Alliance : L'OpenDocument Format Alliance est une organisation de gouvernements, d'institutions universitaires, d'ONG et d'entreprises qui a pour but d'informer les responsables politiques, les responsables informatiques et le public sur les bénéfices et les opportunités offerts par le format ODF.

MS Office 2007 Service Pack 2 avec support ODF : comment est-ce que cela fonctionne ?

Résumé des premiers résultats de tests sur le support ODF de Microsoft

Le support de Microsoft pour le format OpenDocument (ODF) représente un test important, et sur le long terme, de son engagement à aller vers une réelle interopérabilité. Avec le SP2, Microsoft devient instantanément la suite bureautique ODF

avec la plus grande part de marché. Toutefois, le fait de mettre en circulation des millions de fichiers ODF non-interopérables et incompatibles avec le support ODF que garantissent d'autres éditeurs ne peut que mener à la décomposition du standard. Dans les faits, cela mettrait fin à l'interopérabilité basée sur les standards ouverts en bureautique.

Vous trouverez ci-dessous un résumé des principaux défauts du support ODF de Microsoft, identifiés après les premiers tests. Sans corrections, c'est la divergence qui prédominera, au lieu d'une convergence autour d'un format d'échange ouvert et éditable, que le marché, y compris et surtout les gouvernements, réclame. Pour être constructif, nous avons fait plusieurs recommandations pour que Microsoft puisse enfin réellement honorer son engagement de support interopérable pour l'ODF.

Interopérabilité pour le tableur ODF

Lors de la lecture d'une feuille de calcul ODF, MS Office Excel 2007 efface les formules, ce qui casse l'interopérabilité avec tous les autres tableurs qui supportent l'ODF. Adapté pour la lecture, le support Microsoft pour le travail collaboratif sur les feuilles de calcul ODF est comme inexistant dans la pratique.

Une feuille de calcul de test créée dans Google Docs, KSpread, Symphony, OpenOffice, et le plugin Sun 3.0 pour MS Office, par exemple, n'est pas correctement interprétée par MS Excel 2007. La raison en est que les formules utilisées pour faire des calculs dans un tableur (par exemple ajouter des nombres dans plusieurs cellules d'une colonne) sont tout simplement effacées dans MS Excel 2007. Au lieu d'effectuer les opérations, ce qui reste lors du chargement de la feuille de calcul dans MS Excel 2007 est la dernière valeur de la cellule de la dernière sauvegarde.

La même feuille de calcul de test, ouverte puis enregistrée dans toutes les applications, à part MS Excel 2007 (par exemple entre KSpread et Google Docs), est correctement interprétée. La plupart des autres tableurs ODF sont parfaitement capables d'interopérer. La bonne approche pour Microsoft aurait été de faire de même, pour assurer aux utilisateurs de MS Office la possibilité de partager des feuilles de calcul avec d'autres suites bureautiques supportant ODF.

Les plugins ODF pour Microsoft Office édités par des tierces parties se sont révélées proposer un meilleur support ODF que le récent Microsoft Office 2007 SP2. MS Excel 2007 traite bien les feuilles de calcul ODF lorsqu'elles sont chargées par l'intermédiaire du plugin Sun 3.0 pour MS Office ou du [« OpenXML/ODF Translator Add-in for Office »](#), mais ce n'est pas le cas lorsque l'on utilise le support *intégré* d'Office 2007 SP2.

Bien que les formules de calcul pour ODF 1.0/1.1 (la version supportée par Office 2007, selon Microsoft) sont spécifiques à chaque implémentation, elles ont pourtant convergé vers des formules de calcul de plus en plus interopérables. Microsoft a participé au vote à l'OASIS à l'époque de l'approbation d'ODF 1.0/1.1. ODF 1.2, qui devrait bientôt passer au vote pour approbation comme un standard OASIS, définira les formules de calcul à l'aide d'[OpenFormula](#).

En fait, les feuilles de calcul créées dans Excel 2007 SP2 ne sont pas conformes à ODF 1.1, car Excel 2007 encode mal les formules avec des numéros de cellules. Selon la section 8.3.1 de l'ODF 1.1, les adresses de cellules dans les formules doivent commencer par un crochet ouvert et se terminent par un crochet fermé. Dans Excel 2007, les adresses de cellules ne sont pas comprises entre ces crochets obligatoires, ce qui pourrait pourtant être facilement corrigé.

Pour de plus amples lectures, voir [Mise à jour de](#)

[l'interopérabilité des feuilles de calcul ODF](#), par Rob Weir/IBM, sur , et [À propos du fiasco du support ODF de Microsoft](#), par Ditesh Gathani.

Cryptage

Microsoft Office 2007 ne supporte pas le cryptage (protection par un mot de passe) dans les fichiers ODF.

Un utilisateur de MS Office 2007 connaissant le mot de passe ne peut pas ouvrir un document protégé par un mot de passe, créé dans n'importe quelle autre suite majeure supportant ODF.

La protection par mot de passe est une fonctionnalité interopérable, supportée par et entre les autres suites majeures supportant ODF, dont KOffice, Open Office et Lotus Symphony.

Dans l'autre direction, les fichiers ODF créés dans MS Office 2007 ne peuvent pas être protégés par un mot de passe. Les utilisateurs de MS Office 2007 ont un message d'avertissement, « Vous ne pouvez pas utiliser la protection par mot de passe avec le format ODF. »

Le cryptage et la protection par mot de passe sont pourtant pleinement spécifiés dans ODF 1.0/1.1 (item 17.3 de la spécification). Il en résulte qu'une mauvaise définition de cette fonctionnalité dans ODF ne peut pas être invoquée comme une explication plausible. Microsoft devrait implémenter immédiatement le support du cryptage. ODF 1.2 apportera le support des signatures numériques. Microsoft devrait ajouter le support des signatures numériques dès que ODF 1.2 sera approuvé.

Pour de plus amples lectures, voir [Maintenant Microsoft essaie de fragmenter ODF](#), par Jomar Silva/ODF Alliance.

Historique de modifications

Microsoft Office 2007 ne supporte pas l'historique de

modifications dans ODF.

L'historique de modifications est essentiel au travail collaboratif. Le fait de ne pas supporter cette fonctionnalité empêche une vraie collaboration sur un fichier ODF entre utilisateurs de MS Office 2007 et des autres logiciels compatibles ODF qui eux supportent bien cette fonctionnalité (OpenOffice.org, StarOffice, Lotus Symphony et Google Docs, entre autres).

L'historique de modifications est spécifié dans ODF 1.0/1.1, donc là encore l'absence de définition de cette fonctionnalité dans ODF ne peut pas être invoquée comme une explication plausible. Microsoft devrait implémenter le support interopérable de l'historique de modifications immédiatement.

Le support d'ODF uniquement dans MS Office version 2007

MS n'a pas implémenté le support *natif* pour ODF dans Office 2003 ou ses prédécesseurs.

La grande majorité des utilisateurs de Microsoft Office, dont la plupart des gouvernements, utilisent actuellement encore Office 2003 ou ses prédécesseurs.

Pour bénéficier du support *natif* d'ODF, les utilisateurs gouvernementaux de MS Office seront obligés de passer à MS Office 2007.

Pour les utilisateurs d'Office 2003 et ses prédécesseurs, Microsoft a promis de continuer à supporter le « OpenXML/ODF Translator Add-in for Microsoft Office », et le plugin Sun 3.0 est également disponible pour les utilisateurs de MS Office. Alors que ces plugins égalent ou dépassent les performances du support de MS Office 2007 SP2, ils ne peuvent pas se substituer sur le long terme à un support complet, natif, et interopérable.

L'engagement de supporter les futures versions d'ODF

L'annonce de Microsoft concernant la sortie du Service Pack 2 ne contient aucune promesse de mise à jour du *support* d'ODF dans les prochaines versions.

Microsoft traîne les pieds depuis plus de 3 ans (ODF 1.0 a été approuvé comme standard OASIS en mai 2005, et comme standard ISO en mai 2006 ; ODF 1.1 par l'OASIS en février 2007), malgré les appels répétés de gouvernements partout en Europe et ailleurs pour l'implémentation du support d'ODF.

L'implémentation de versions incompatibles et de bas niveau des standards ouverts empêchera l'interopérabilité en bureautique, surtout si l'on prend en compte la base potentiellement importante d'utilisateurs d'ODF.

Microsoft est bien connu pour ses implémentations de bas niveau de standards ouverts. Comme par exemple Java dans Internet Explorer, où Microsoft a pré-installé une version incompatible avec des extensions propriétaires, pour ensuite ne plus s'en occuper en ne la mettant pas à jour au fur et à mesure de l'évolution de la technologie Java.

ODF 1.2, qui inclut le support des formules de calcul, des métadonnées et de la signature numérique, sera bientôt examiné pour devenir un standard OASIS, et est consultable par tous sur le site web de [l'OASIS OpenDocument Technical Committee](#) (auquel Microsoft participe).

Microsoft et d'autres éditeurs supportant ODF devraient s'engager publiquement à mettre à jour leur implémentation en suivant la dernière version d'ODF. Une nouvelle version d'ODF devrait être obligatoirement supportée dans n'importe quelle version (ou Service Pack) de MS Office parue après la sortie d'une nouvelle version d'un standard ODF.

Notes

[1] Crédit photo : [Ndanger](#) (Creative Commons By-Sa)